

PROCESO SELECTIVO PARA EL INGRESO POR EL SISTEMA GENERAL DE ACCESO LIBRE EN LA ESCALA DE TÉCNICOS FACULTATIVOS SUPERIORES DE ORGANISMOS AUTÓNOMOS DEL MINISTERIO DE FOMENTO

(Convocatoria por Resolución de 19 de enero de 2018, de la Subsecretaría, por la que se convoca proceso selectivo para ingreso, por el sistema general de acceso libre y promoción interna, en la Escala de Técnicos Facultativos Superiores de Organismos Autónomos del Ministerio de Fomento)

SEGUNDO EJERCICIO. 4 de junio de 2018

Apartado 1: TRADUCCIÓN DIRECTA DEL INGLÉS AL ESPAÑOL

Europe on the Move: Commission completes its agenda for safe, clean and connected mobility

Brussels, 17 May 2018

The Juncker Commission is undertaking the third and final set of actions to modernise Europe's transport system.

In his State of the Union address of September 2017, President Juncker set out a goal for the EU and its industries to become a world leader in innovation, digitisation and decarbonisation. Building on the previous 'Europe on the Move' of May and November 2017, the Juncker Commission is today putting forward a third and final set of measures to make this a reality in the mobility sector. The objective is to allow all Europeans to benefit from safer traffic, less polluting vehicles and more advanced technological solutions, while supporting the competitiveness of the EU industry. To this end, today's initiatives include an integrated policy for the future of road safety with measures for vehicles and infrastructure safety; the first ever CO₂ standards for heavy-duty vehicles; a strategic Action Plan for the development and manufacturing of batteries in Europe and a forward-looking strategy on connected and automated mobility. With this third 'Europe on the Move', the Commission is completing its ambitious agenda for the modernisation of mobility.

Vice-President responsible for Energy Union said: "Mobility is crossing a new technological frontier. With this final set of proposals under the Energy Union, we help our industry stay ahead of the curve. By producing key technological solutions at scale, including sustainable batteries, and deploying key infrastructure, we will also get closer to a triple zero: emissions, congestion and accidents".

Commissioner for Climate Action and Energy said: "All sectors must contribute to meet our climate commitments under the Paris Agreement. That's why, for the first time ever, we are proposing EU standards to increase fuel efficiency and reduce emissions from new heavy-duty

vehicles. These standards represent an opportunity for European industry to consolidate its current leadership position on innovative technologies".

Apartado 2: TRADUCCIÓN INVERSA DEL ESPAÑOL AL INGLÉS

Este libro nos ofrece, por primera vez, una visión completa de la destacable carrera profesional de Eduardo Torroja. No solo abarca toda la extensión y variedad de su obra, sino que el propio Torroja ha escrito los textos y ha iluminado las presentaciones gráficas con la personal descripción de su razonamiento de diseño. Y dado que Torroja es verdaderamente uno de los ingenieros estructurales más importantes del mundo, ofrece lecciones de las cuales todos nosotros podemos y debemos aprovecharnos.

El sueño de todo estudiante serio de ingeniería o de arquitectura (categorías en las que forzosamente se incluyen la mayoría de los diseñadores de estructuras) es trabajar a las órdenes de un profesor excepcional, para así adquirir esa conciencia estructural que supone la única base sólida para el diseño. Los libros sobre teoría de las estructuras pueden proporcionarnos información sobre el análisis matemático de algunas estructuras estándar, pero incluso los más destacados estudiantes necesitan un largo periodo de aprendizaje para dominar el arte del diseño.

Los profesores de estructuras de gran categoría son por desgracia tan escasos que la mayoría de nosotros hemos de pasar por un laborioso e improvisado periodo de formación en pleno ejercicio profesional. Con demasiada frecuencia el trabajo diario en un estudio de ingeniería substituye a la formación en los elementos básicos del comportamiento estructural.

Felizmente, algunos grandes profesores en el ámbito de las estructuras están dispuestos a impartir su sabiduría acumulada pacientemente a quien estudie sus obras publicadas. Uno de ellos es Eduardo Torroja, y el resumen de su carrera, que él mismo presenta en estas páginas, es sin duda el más concentrado de todos sus libros de texto.

Eduardo Torroja es, por supuesto, mucho más que un gran profesor de estructuras. Es un humanista, un sabio gestor de grandes empresas, un gran ingeniero y un investigador entusiasta.